



SURVEI EKONOMI TAHUNAN 2022

(ANNUAL ECONOMIC SURVEY, AES 2022)

MANUAL PENGGUNA

e-AES



JABATAN PERANGKAAN MALAYSIA

1 Isi Kandungan

1.	PENGENALAN	3
1.1	Keperluan Spesifikasi.....	3
1.2	Alamat URL	3
2.	MANUAL PENGGUNA e-AES	3
2.1	Daftar Akaun Pengguna.....	3
2.1.1	Mengisi Maklumat Daftar Akaun.....	5
2.1.2	Emel Untuk Mengaktifkan Akaun Pengguna	6
2.1.3	Bantuan	7
2.2	Log Masuk	8
2.3	Lupa Kata Laluan.....	9
2.3.1	Laman Lupa Kata Laluan.....	10
2.4	Laman Utama e-AES.....	11
2.4.1	Bantuan	12
2.4.2	Menu Alamat Emel.....	13
2.4.3	Menu Tetap Syarikat.....	14
2.4.4	Kemaskini Pendaftaran.....	16
2.4.5	Papar Borang Survei.....	17
2.4.6	Medan Mandatori Item.....	18
2.4.7	Muat Naik Lampiran.....	19

MANUAL PENGGUNA e-AES

SURVEI EKONOMI TAHUNAN 2022 (AES 2022)

1. PENGENALAN

1.1 Keperluan Spesifikasi

Browser yang sesuai untuk melayari internet bagi mengakses e-AES ialah:

- i. *Mozilla Firefox*;
- ii. *Google Chrome*; atau
- iii. Internet Explorer.

1.2 Alamat URL

Untuk mengakses e-AES, sila layari:

<https://e-aes.dosm.gov.my>

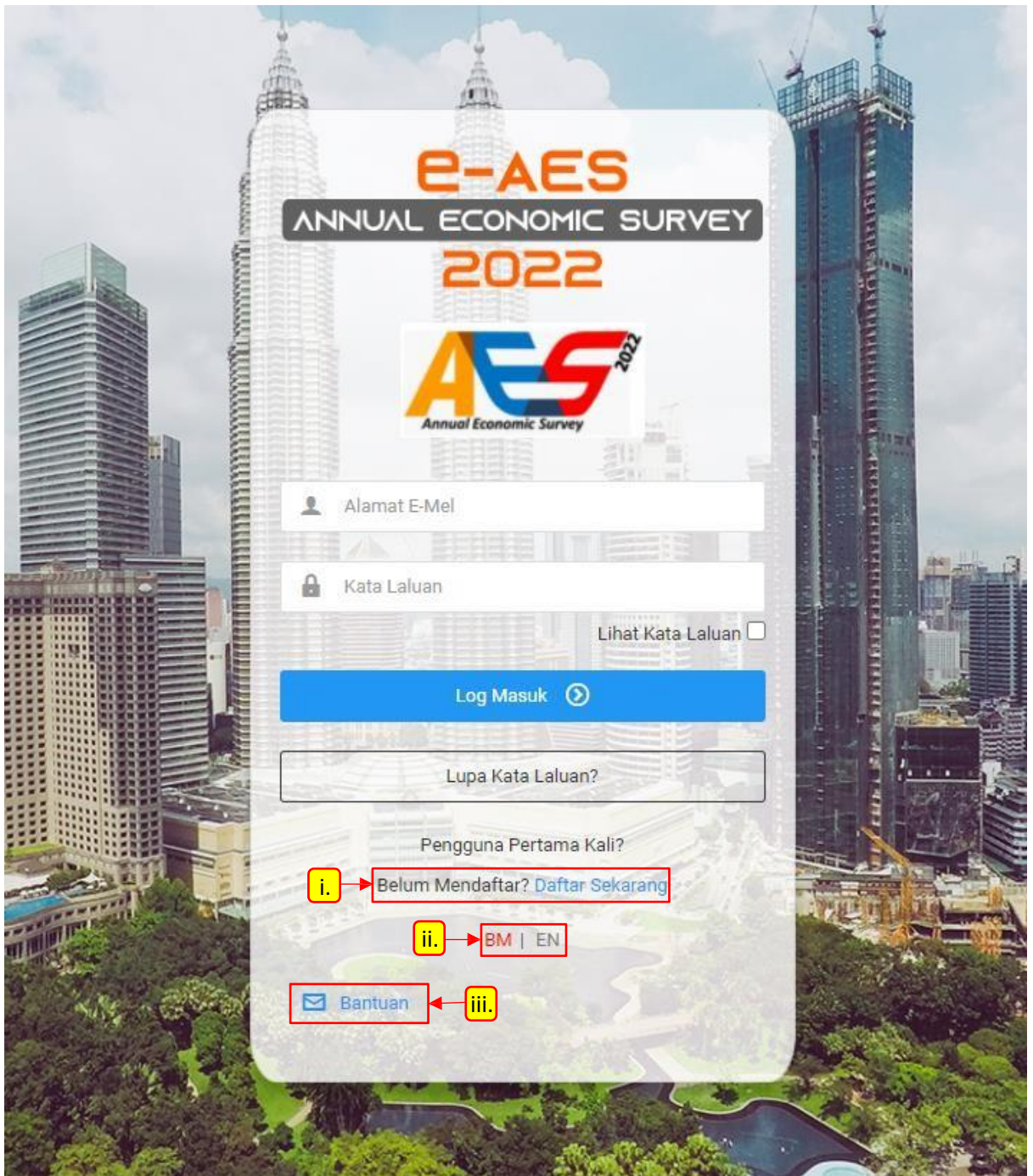
2. MANUAL PENGGUNA e-AES

Manual pengguna ini disediakan sebagai panduan kepada responden untuk mengisi borang survei dalam talian (e-AES).

2.1 Daftar Akaun Pengguna

Pengguna perlu log masuk ke sistem e-AES menggunakan emel dan kata laluan semasa daftar akaun pengguna. Pengguna perlu mendaftar akaun di sistem e- AES terlebih dahulu.

Berikut adalah laman “Log Masuk”:



Rajah 1: Daftar Pengguna

Tindakan:

- i. Pengguna klik butang “**Daftar Sekarang**” untuk daftar akaun pengguna.
- ii. Pengguna boleh pilih bahasa: BM / EN.
- iii. Pengguna klik Bantuan untuk sebarang pertanyaan.

2.1.1 Mengisi Maklumat Daftar Akaun

Setelah pengguna klik “**Daftar Sekarang**”, sistem akan paparkan laman “**Daftar Akaun e-AES**”. Pengguna perlu mengisi maklumat daftar akaun.

The screenshot shows the 'DAFTAR AKAUN e-AES' registration page. It features two main sections: 'MAKLUMAT LOG MASUK PENGGUNA' and 'MAKLUMAT SYARIKAT'. The first section includes fields for 'Alamat Emel (ID Pengguna) *', 'Masukkan Kata Laluan *', and 'Sahkan Kata Laluan *'. The second section includes a field for 'No. Siri (Rujuk Borang Survei) * (?)'. A blue 'Daftar' button is located below the 'No. Siri' field. A red box highlights the 'Daftar' button, with a yellow box labeled 'iii.' pointing to it. A larger red box labeled 'Mengisi Maklumat Daftar Akaun Pengguna' has arrows pointing to the email, password, and confirm password fields, with a yellow box labeled 'i.' pointing to it. A yellow box labeled 'ii.' points to the asterisk on the 'Ruang Mandatori' label below the 'No. Siri' field.

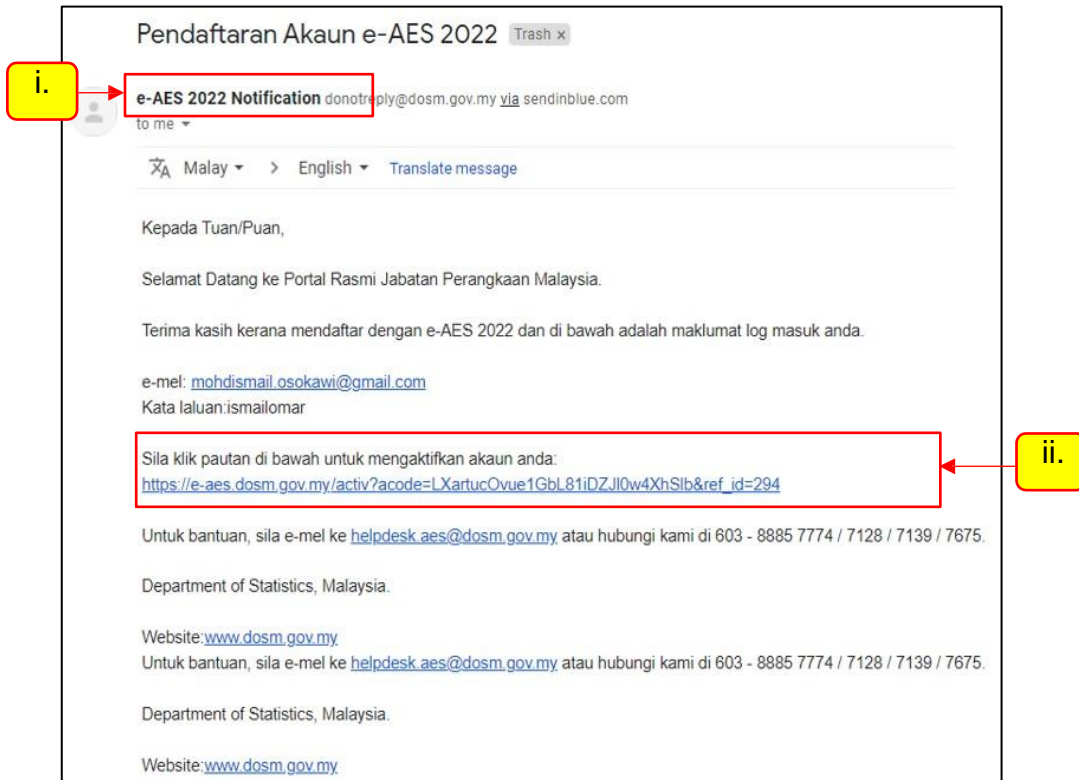
Rajah 2 : Daftar Akaun

Tindakan:

- i. Pengguna mengisi maklumat daftar akaun.
- ii. Tanda * **Ruang Mandatori** adalah mandatori item di mana pengguna wajib isi.
- iii. Pengguna klik butang “**Daftar**”. Sistem akan papar mesej berjaya. mendaftar. Pengguna akan menerima emel untuk mengaktifkan akaun.

2.1.2 Emel Untuk Mengaktifkan Akaun Pengguna

Setelah pengguna berjaya mendaftar, sistem akan menghantar **emel** kepada pengguna untuk mengaktifkan akaun pengguna. Contoh emel adalah seperti berikut:



Rajah 3: Mengaktifkan Akaun Pengguna

Tindakan:

- i. Pengguna terima emel notifikasi e-AES 2022
- ii. Pengguna klik pautan untuk mengaktifkan akaun. Sistem akan paparkan Akaun anda telah berjaya diaktifkan seperti berikut:



2.1.3 Bantuan

Pengguna klik **Bantuan** untuk pertanyaan. Sistem paparkan laman Bantuan seperti berikut:

The image shows two screenshots. The left screenshot is the E-AES Annual Economic Survey 2022 login page, with a red box around the 'Bantuan' link at the bottom. The right screenshot is the 'Bantuan' form, which includes the following fields and elements:

- Nama ***: A text input field for the user's name.
- Emel (Pegawai) ***: A text input field for the user's email.
- No Telefon (Pegawai) ***: A text input field for the user's telephone number.
- Negeri ***: A dropdown menu for selecting the user's country.
- Mesej ***: A text area for the user to leave a message.
- Attachment**: A section with a 'Choose File' button for uploading files.
- Hantar**: A blue button to submit the form.
- Tutup**: A red button to close the form.

Red arrows and callouts indicate the following user actions:

- i.** Clicking the 'Bantuan' link on the login page.
- ii.** Filling in the mandatory fields (Name, Email, No. Telephone, Country, and Message).
- iii.** Clicking the 'Choose File' button to upload a file.
- iv.** Clicking the 'Hantar' button to submit the form.
- v.** Clicking the 'Tutup' button to close the form.

A red box on the right side of the form contains the text: "Pengguna mengisi maklumat bantuan dan mandatori item (*)".

Rajah 4: Laman Bantuan

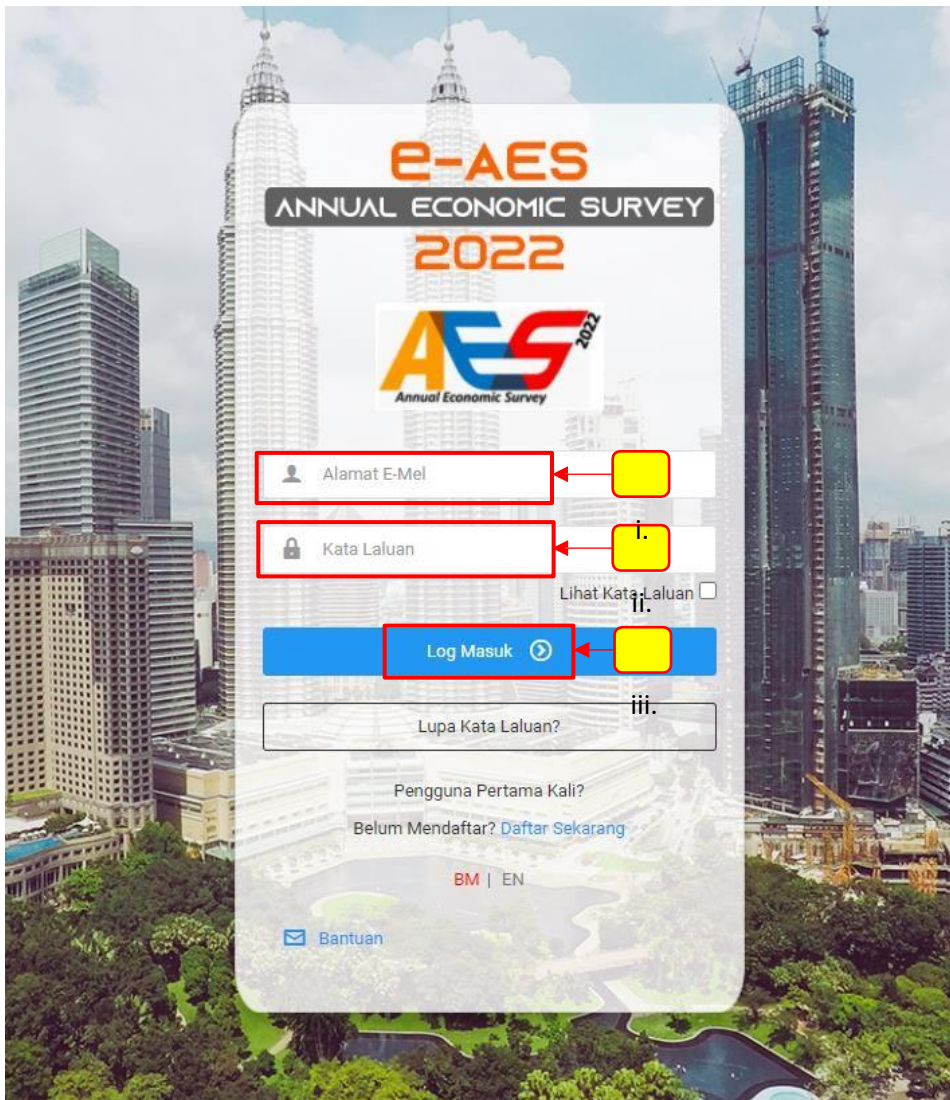
Tindakan:

- i. Pengguna klik **Bantuan** untuk pertanyaan.
- ii. Pengguna mengisi **maklumat bantuan** dan mandatori item.
- iii. Pengguna klik "**choose file**". Pengguna muat naik fail jika berkaitan.
- iv. Pengguna klik "**Hantar**" (mandatori item perlu diisi sebelum klik hantar).
- v. Pengguna klik "**Tutup**" untuk keluar daripada laman bantuan.

2.2 Log Masuk

Pengguna perlu mendaftar terlebih dahulu untuk memperoleh **Alamat emel dan kata laluan** semasa **Daftar Akaun Pengguna** untuk log masuk ke sistem e-AES.

Berikut adalah **Laman Log Masuk**.



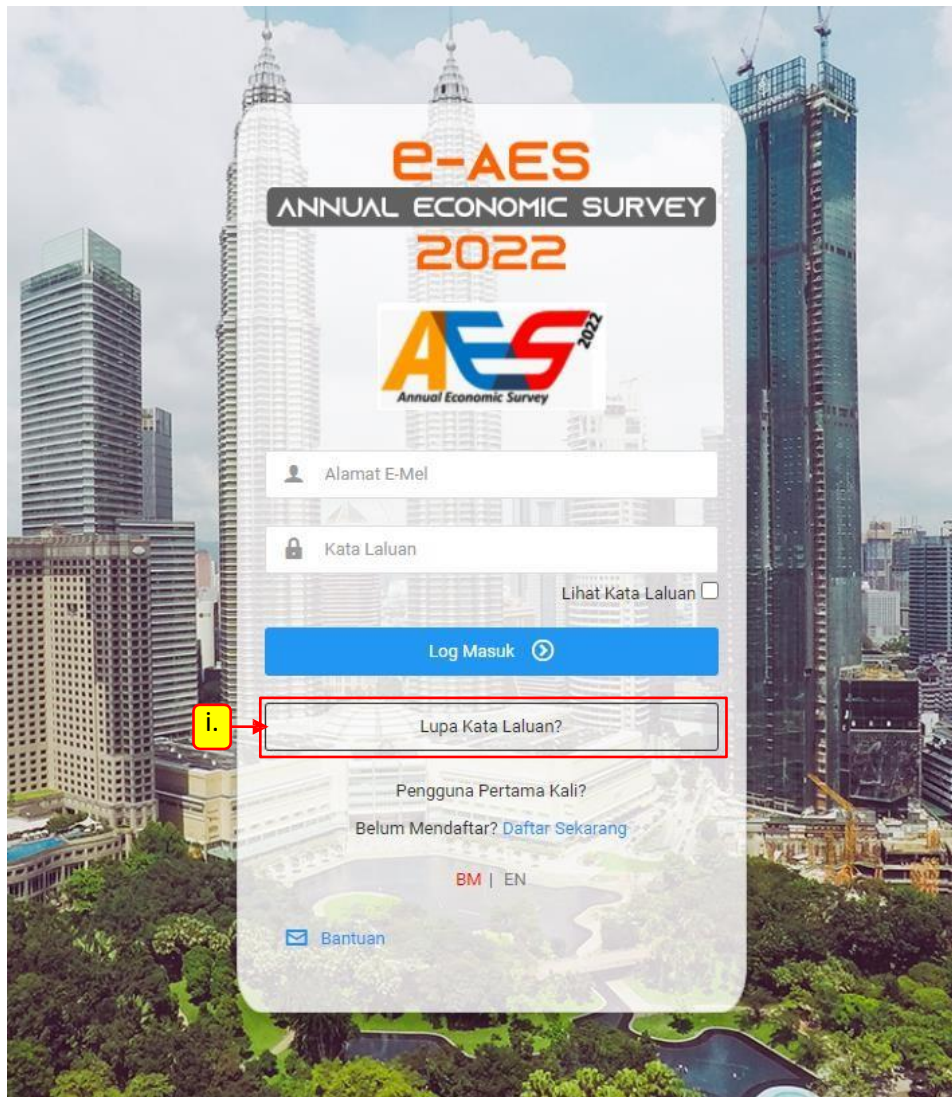
Rajah 4 : Log Masuk

Tindakan:

- i. Masukkan: < Alamat E-Mel >
- ii. Masukkan: < Kata Laluan >
- iii. Klik butang “**Log Masuk**” untuk mengakses sistem e-AES.

2.3 Lupa Kata Laluan

Bagi pengguna yang lupa kata laluan, pengguna klik “**Lupa Kata Laluan?**” pada laman log masuk seperti berikut:



Rajah 5: Lupa Kata Laluan

Tindakan:

- i. Klik butang “**Lupa Kata Laluan?**”. Sistem akan paparkan laman lupa kata laluan untuk *reset* kata laluan seperti berikut:

2.3.1 Laman Lupa Kata Laluan



Rajah 6: Laman Lupa Kata Laluan

Tindakan:

- i. Pengguna isi butiran emel.
- ii. Pengguna klik butang “**Reset Kata Laluan**”.
- iii. Pengguna klik “**Log Masuk**”. Sistem akan paparkan laman log masuk.

Nota: pengguna akan menerima “alamat emel” dan “kata laluan” melalui emel. Pengguna hendaklah mengaktifkan akaun untuk log masuk ke sistem e-AES.

2.4 Laman Utama e-AES

Bagi pengguna yang berjaya log masuk, sistem akan paparkan laman utama e-AES (*landing page*) seperti berikut:

The screenshot shows the e-AES landing page with the following elements and annotations:

- i.** Points to the 'Bantuan' (Help) button in the top right navigation bar.
- ii.** Points to the user profile dropdown menu in the top right navigation bar.
- iii.** Points to the company name 'ACA VISION TECHNOLOGY SDN. BHD.' and the phone number '618197' in the header.
- iv.** Points to the 'Tetapan Pertubuhan / Syarikat' (Company Settings) dropdown menu.
- v.** Points to the 'Selesai' (Completed) status icon in the 'Status Pengisian Survei e-AES' progress bar.
- vi.** Points to the 'Kemaskini Pendaftaran' (Update Registration) button.
- vii.** Points to the 'Buka Borang Survei' (Open Survey Form) button.
- viii.** Points to the 'Muat naik Lampiran' (Upload Attachment) button.

Senarai Semak	Status	Tindakan
Pendaftaran Pertubuhan/Syarikat di e-AES	Sila kemaskini maklumat	Kemaskini Pendaftaran
Pengisian Borang Survei di e-AES	Belum bermula	Buka Borang Survei
Dokumen-dokumen tambahan (Penyata Untung Rugi, dll) - JIKA BERKENAAN	-	Muat naik Lampiran

Rajah 7 : Laman Utama e-AES

Tindakan:

- i. Pengguna klik butang “**Bantuan**” (*help*) untuk sebarang pertanyaan.
- ii. Pengguna klik butang “**Alamat emel**”. Sistem akan paparkan submenu “**Tetapan Akaun**” dan “**Log Keluar**”.
- iii. Paparan “**Nama Pertubuhan dan No Siri**”.
- iv. Pengguna klik butang “**Tetapan Pertubuhan/Syarikat**”. Sistem akan paparkan submenu “**Pilih Pertubuhan/Syarikat**” dan “**Tambah Pertubuhan/Syarikat**”.
- v. Sistem papar ringkasan **status** aliran pengisian survei e-AES.
- vi. Pengguna klik butang “**Kemaskini Pendaftaran**” untuk kemaskini maklumat pendaftaran terkini.
- vii. Pengguna klik butang “**Papar Borang Survei**”. Sistem akan paparkan borang survei untuk diisi, simpan dan hantar.
- viii. Pengguna klik butang “**Muat Naik Lampiran**” untuk muat naik dokumen-dokumen tambahan jika berkaitan seperti penyata untung rugi, dll.

2.4.1 Bantuan

Pengguna klik **Bantuan** untuk pertanyaan. Sistem paparkan laman Bantuan seperti berikut:

The screenshot shows the 'Bantuan' (Help) form in the e-AES system. The form is titled 'Beritahu kami bagaimana kami boleh membantu anda?' (Tell us how we can help you). It contains the following fields and buttons:

- Nama *** (Name): A text input field.
- Emel (Pegawai) *** (Employee Email): A text input field.
- No Telefon (Pegawai) *** (Employee Phone): A text input field.
- Negeri *** (State): A dropdown menu with 'Please Select'.
- Mesej *** (Message): A text area with the placeholder 'Tinggalkan mesej anda di sini' (Leave your message here).
- Attachment**: A section with a 'Choose File' button.
- Hantar** (Send) and **Tutup** (Close) buttons.

Red arrows and labels (i-v) indicate the user's path through the system:

- i.** Points to the 'Bantuan' button in the top navigation bar.
- ii.** Points to the form fields (Name, Email, Phone, State, Message).
- iii.** Points to the 'Choose File' button.
- iv.** Points to the 'Hantar' button.
- v.** Points to the 'Tutup' button.

A red box on the right side of the form contains the text: 'Pengguna mengisi maklumat bantuan dan mandatori item (*)' (User fills in help information and mandatory items (*)).

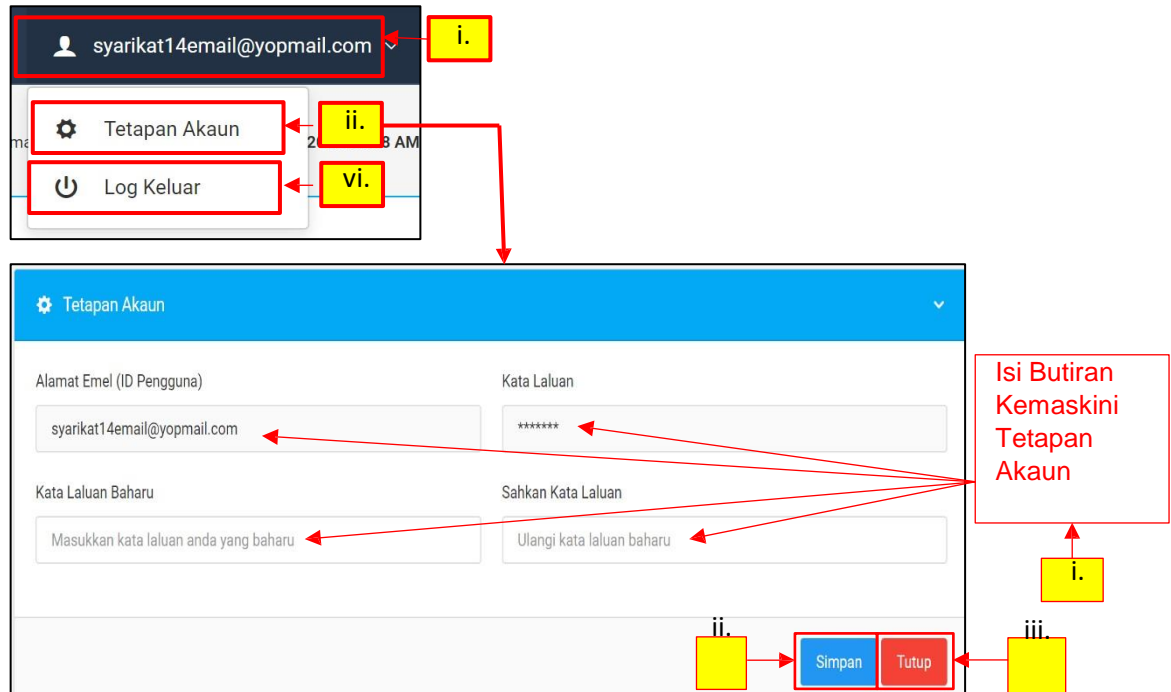
Rajah 8: Laman Bantuan

Tindakan:

- i. Pengguna klik **Bantuan** untuk pertanyaan.
- ii. Pengguna mengisi **maklumat bantuan** dan mandatori item.
- iii. Pengguna klik "**choose file**". Pengguna muat naik fail jika berkaitan.
- iv. Pengguna klik "**Hantar**" (mandatori item perlu diisi sebelum klik hantar).
- v. Pengguna klik "**Tutup**" untuk keluar daripada laman bantuan.

2.4.2 Menu Alamat Emel

Pengguna klik butang “**Alamat emel**”. Seterusnya pengguna pilih submenu “**Tetapan Akaun**”. Sistem papir laman Tetapan Akaun:



Rajah 9: Laman Tetapan Akaun

Tindakan:

- i. Pengguna klik menu “alamat emel”.
- ii. Pengguna pilih submenu “Tetapan Akaun”. Sistem papir **Laman Tetapan Akaun**”.
- iii. Pengguna isi butiran kemaskini Tetapan Akaun.
- iv. Klik butang “**Simpan**”.
- v. Klik butang “**Tutup**”.
- vi. Pengguna klik submenu “Log Keluar”.



Tindakan:

- i. Pengguna keluar daripada sistem e-AES

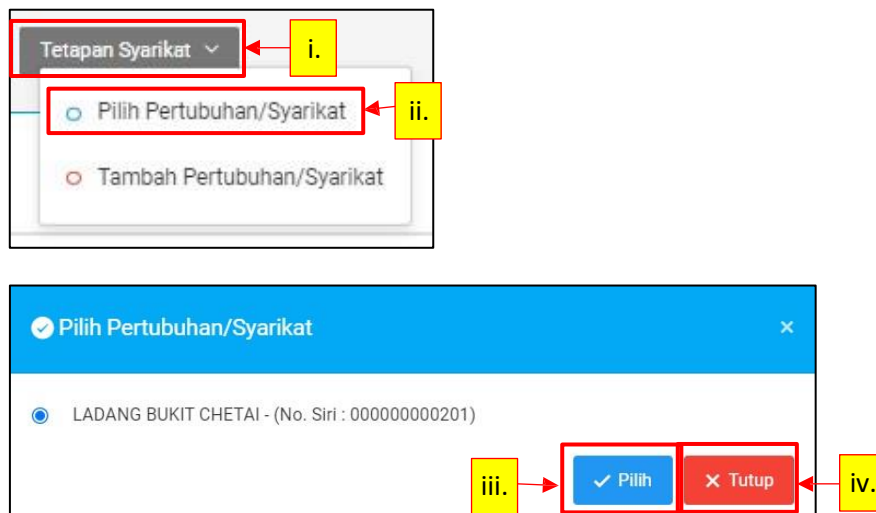
2.4.3 Menu Tetap Syarikat

Pengguna klik Menu “**Tetapan Syarikat**”. Sistem papar submenu:

- Pilih Pertubuhan/Syarikat
- Tambah Pertubuhan/Syarikat

i. Submenu Pilih Pertubuhan/Syarikat

Pengguna klik Menu Tetap Pertubuhan/Syarikat dan seterusnya pilih submenu “**Pilih Pertubuhan/Syarikat**”. Sistem papar laman “**Pilih Pertubuhan/Syarikat**”



Rajah 10: Laman Pilih Pertubuhan

Tindakan:

- Pengguna klik menu “**Tetapan Pertubuhan/Syarikat**”.
- Pengguna klik submenu “**Pilih Pertubuhan/Syarikat**”. Pengguna pilih pertubuhan untuk mengisi borang survei.
- Klik butang “**Pilih**”.
- Klik butang “**Tutup**”.

ii. Submenu Tambah Pertubuhan/Syarikat

Pengguna klik submenu “Tambah Pertubuhan/Syarikat. Sistem papir laman “**Tambah Pertubuhan**”. Ini membolehkan pengguna tambah pertubuhan untuk mengisi borang survei lain. (Rujuk 1.6: Laman Utama e-AES)

The image shows a user interface for adding an organization. At the top left, there is a dropdown menu labeled 'Tetapan Syarikat' with a downward arrow. Below it, a list of options is shown: 'Pilih Pertubuhan/Syarikat' and 'Tambah Pertubuhan/Syarikat'. The 'Tambah Pertubuhan/Syarikat' option is highlighted with a red box, and a red arrow points from it to the main form below. The main form has a blue header with a plus sign and the text '+ Tambah Pertubuhan/Syarikat' and a close button 'x'. Below the header, there is a text prompt 'SILA ISI NO. SIRI PERTUBUHAN/SYARIKAT'. Underneath, there is a label 'No. Siri (Rujuk Borang Survei) * (?)' and a text input field containing 'No. Siri (Rujuk Borang Survei)'. A red box surrounds the input field, and a yellow box labeled 'i.' has an arrow pointing to it. Below the input field, there are two buttons: a blue button with a checkmark and the text 'Simpan', and a red button with an 'x' and the text 'Tutup'. A yellow box labeled 'ii.' has an arrow pointing to the 'Simpan' button, and another yellow box labeled 'iii.' has an arrow pointing to the 'Tutup' button.

Rajah 10: Laman Tambah Pertubuhan

Tindakan:

- i. Pengguna isi butiran No Siri Pertubuhan (Tambah Pertubuhan)
- ii. Klik butang “**Simpan**”.
- iii. Klik butang “**Tutup**”. (Laman Tambah Pertubuhan)

2.4.4 Kemaskini Pendaftaran

Pengguna klik butang “**Kemaskini Pendaftaran**” (Rujuk 1.6: Laman Utama e-AES) untuk kemaskini maklumat pendaftaran :

The screenshot shows the e-AES dashboard for 'ACA VISION TECHNOLOGY SDN. BHD.' with registration number 'No. Siri :00001879268'. The 'Status Pengisian Survei e-AES' progress bar shows 'Pendaftaran' as the current step. Below, a table lists actions: 'Pendaftaran Pertubuhan/Syarikat di e-AES' with a 'Kemaskini Pendaftaran' button highlighted in a red box, 'Pengisian Borang Survei di e-AES' with a 'Buka Borang Survei' button, and 'Dokumen-dokumen tambahan' with a 'Muat naik Lampiran' button.

The screenshot shows the 'Maklumat Pendaftaran Pertubuhan/Syarikat' form. Fields include: 'Nama Syarikat' (FOKUS STRATEGI SDN. BHD.), 'No. Pendaftaran' (794329), 'Alamat Syarikat' (Baris 1-3), 'Poskod', 'Negeri', 'No. Telefon (Syarikat)', 'Emel (Syarikat)', 'Nama Pegawai Dihubungi', 'Jawatan', 'No Telefon (Pegawai)', and 'Emel (Pegawai)'. A 'Kemaskini' button is highlighted in a red box at the bottom. Red arrows point from a central box labeled 'Kemaskini Maklumat Pendaftaran' to various fields and the 'Kemaskini' button. Yellow boxes labeled 'i.', 'ii.', and 'iii.' are also present, with 'ii.' pointing to the 'Kemaskini' button and 'iii.' pointing to the 'Tutup' button.

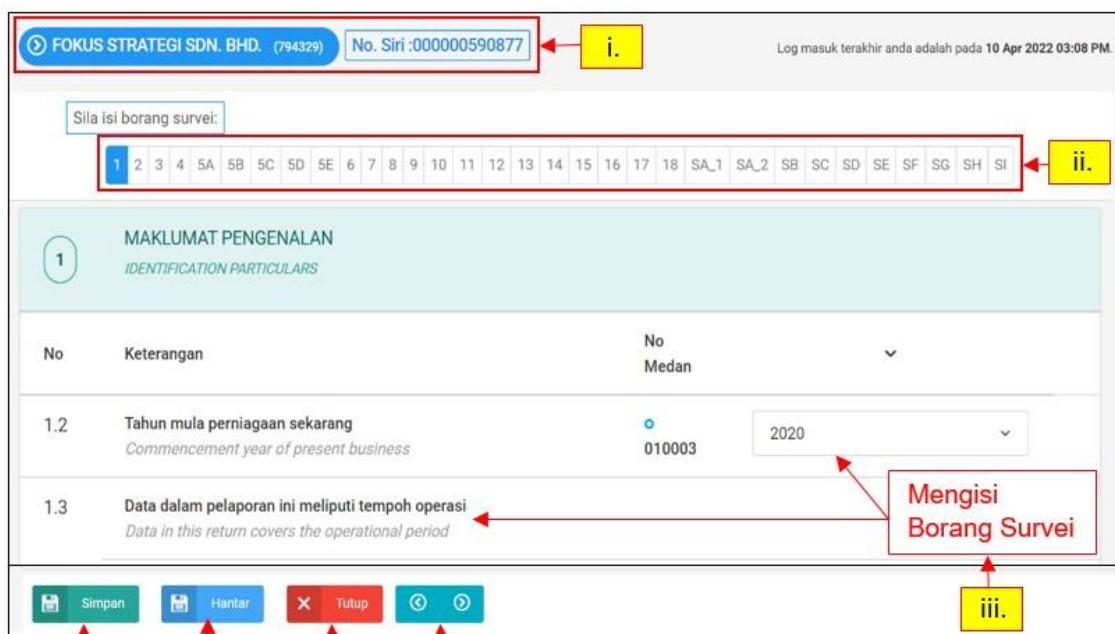
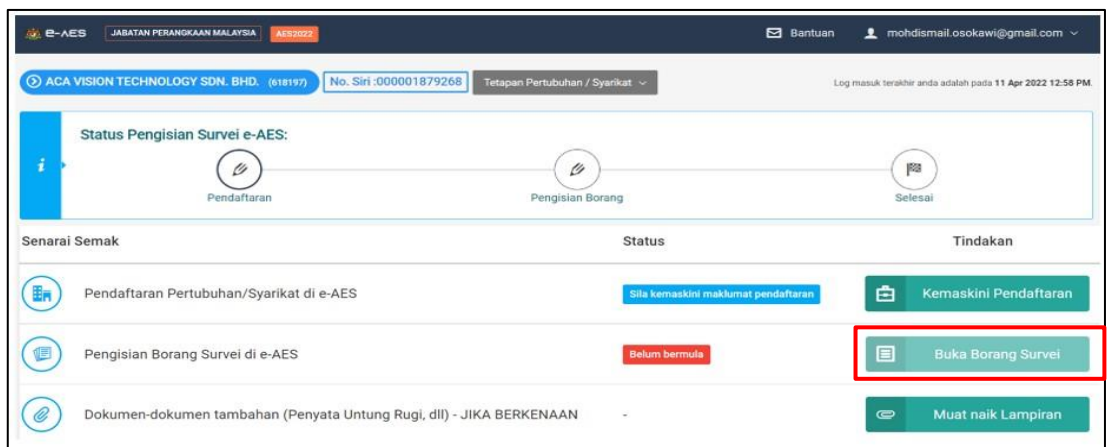
Rajah 12 : Kemaskini Maklumat Pendaftaran

Tindakan:

- i. Pengguna kemaskini maklumat pendaftaran pertubuhan.
- ii. Klik butang “Kemaskini”.
- iii. Klik butang “Tutup”. (Maklumat Pendaftaran).

2.4.5 Papar Borang Survei

Pengguna klik Butang “Papar Borang Survei” pada laman utama e-AES



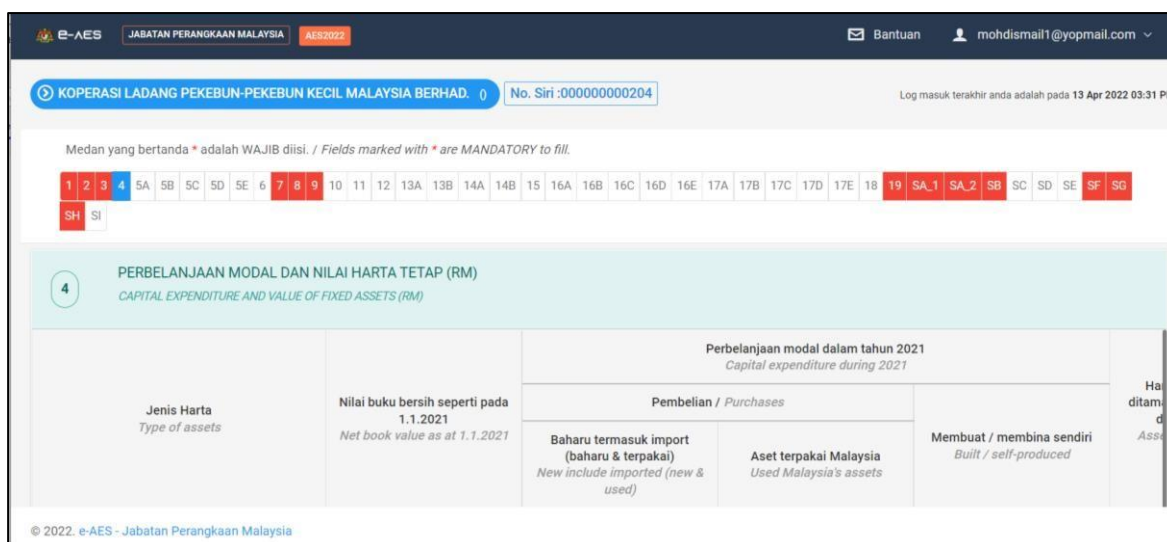
Rajah 13 : Mengisi Borang Survei

Tindakan:

- i. **Nama Pertubuhan dan Nombor Siri** yang terpilih untuk mengisi borang survei.
- ii. **Pilih Nombor Soalan 1** hingga SI untuk pengisian maklumat mengikut soalan.
- iii. **Mengisi Borang Survei** mengikut soalan. Tanda * **mandatori item** wajib diisi.
- iv. Klik **Simpan** setelah selesai mengisi borang survei.
- v. Klik **Hantar** setelah selesai.
- vi. Klik **Tutup** setelah selesai hantar borang survei.
- vii. Pengguna pilih sebelumnya (**previous**) atau seterusnya (**next**) untuk pilih nombor soalan.

2.4.6 Medan Mandatori Item

Pengguna perlu mengisi mandatori item di borang survei. Sekiranya pengguna tidak menjawab mandatori item sistem akan paparkan *alert* warna merah seperti di rajah berikut:



The screenshot shows the e-AES system interface for the Malaysian Small and Medium Enterprises (KOPERASI LADANG PEKEBUN-PEKEBUN KECIL MALAYSIA BERHAD). The user is logged in as mohdismail1@yopmail.com. The system displays a mandatory item field (No. Siri: 00000000204) for the survey. The field is highlighted in red, indicating it is mandatory. The field is labeled 'PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA TETAP (RM)' and contains a table for capital expenditure and value of fixed assets for 2021.

Jenis Harta <i>Type of assets</i>	Nilai buku bersih seperti pada 1.1.2021 <i>Net book value as at 1.1.2021</i>	Perbelanjaan modal dalam tahun 2021 <i>Capital expenditure during 2021</i>			Ha ditam d Ass
		Pembelian / Purchases		Membuat / membina sendiri <i>Built / self-produced</i>	
		Baharu termasuk import (baharu & terpakai) <i>New include imported (new & used)</i>	Aset terpakai Malaysia <i>Used Malaysia's assets</i>		

Rajah 14: Mandatori item

Tindakan:

- i. Pilih Nombor Soalan 1 hingga SI untuk pengisian maklumat mengikut soalan
- ii. Pengguna perlu mengisi medan mandatori item yang bertanda merah.
- iii. Sistem akan papar soalan-soalan mandatori item yang belum diisi dengan **warna merah**.
- iv. Tanda * **mandatori item** wajib diisi.

2.4.7 Muat Naik Lampiran

The screenshot shows the e-AES dashboard for ACA VISION TECHNOLOGY SDN. BHD. The user is logged in as mohdismail.osokawi@gmail.com. The dashboard displays the 'Status Pengisian Survei e-AES' progress bar with stages: Pendaftaran, Pengisian Borang, and Selesai. Below this is a table with columns: Senarai Semak, Status, and Tindakan. The table lists three items: 'Pendaftaran Pertubuhan/Syarikat di e-AES' (Status: Sila kemaskini maklumat pendaftaran, Tindakan: Kemaskini Pendaftaran), 'Pengisian Borang Survei di e-AES' (Status: Belum bermula, Tindakan: Buka Borang Survei), and 'Dokumen-dokumen tambahan (Penyata Untung Rugi, dll) - JIKA BERKENAAN' (Status: -, Tindakan: Muat naik Lampiran). The 'Muat naik Lampiran' button is highlighted with a red box, and a yellow callout 'i.' points to it.

The screenshot shows the 'Lampiran' upload form. The header is 'Lampiran'. The instruction is 'Sila lampirkan dokumen dalam format PDF'. The form has two main sections: 'Dokumen *' and 'Keterangan *'. The 'Dokumen *' section has a 'Choose File' button highlighted with a red box and a yellow callout 'ii.'. The 'Keterangan *' section is a text area. At the bottom of the form, there are two buttons: 'Simpan' (highlighted with a red box and a yellow callout 'iii.') and 'Tutup' (highlighted with a red box and a yellow callout 'iv.').

Tindakan:

- i. Pengguna klik **Muat Naik Lampiran**
- ii. Pengguna pilih ***choose file*** untuk upload fail yang berkaitan.
- iii. Pengguna klik **Simpan**.
- iv. Pengguna klik **Tutup**.

-----TAMAT-----